



Landstingsmedlem Juliane Henningsen

Besvarelse af § 36, stk. 1 spørgsmål vedr. formidling af forskningsresultater

I medfør af § 36, stk. 1 i Landstingets forretningsorden har du den 22. august 2008 stillet følgende spørgsmål til Landstyret vedr. formidling af forskningsresultater.

"Har landsstyret planer om at oprette en formidlingsenhed på Ilimmarfik så størst mulig viden og flest mulige forskningsresultater når ud til befolkningen?"

Har landsstyret planer om at tage initiativ til at udgive "Polarfronten" på grønlandsk, eller mener Landsstyret at det er Den Danske Regerings ansvar at denne udgives på begge sprog?"

Landsstyret erklærede sig enig i, at den forskningsmæssige viden i så høj grad som muligt bør gøres tilgængelig for såvel beslutningstagere som andre borgere i deres svar på Landstingsmedlem Aasi Chemnitz Narups spørgsmål omkring sprogsprogsområdet, i forbindelse med udgivelser af forskningsmæssig karakter. Landsstyret ville derfor sørge for, at Inussuk publikationerne i fremtiden ville udkomme såvel på dansk eller engelsk som grønlandsk. Hvor langt er Landsstyret med planerne om at begynde at udgive forskningsjournalen "Inussuk" på både grønlandsk og dansk?"

Landstingsloven om Ilisimatusarfik angiver, at bestyrelsen er Ilisimatusarfiks øverste myndighed. Bestyrelsen varetager Ilisimatusarfiks interesser som forsknings- og uddannelsesinstitution og fastlægger retningslinier for Ilisimatusarfiks udvikling og organisation. Landsstyret er bekendt med, at Ilisimatusarfiks bestyrelse er i gang med en strategidiskussion, som skal angive de langsigtede mål for institutionen. Formidling af forskningsresultater vil indgå i strategidiskussionen, da formidling er en af universitetets opgaver. Landsstyret afventer resultatet af bestyrelsens strategidiskussion.

Landsstyret finder, at "Polarfronten" er en god publikation, der på udmærket måde formidler information om polarforskning til beslutningstagere og borgere. Landsstyret er opmærksom på, at "Polarfronten" også har adskillige abonnenter i Grønland. Landsstyret vil tage kontakt til udgiveren af "Polarfronten", Dansk Polarcenter, med henblik på at undersøge mulighederne for, at artiklerne i "Polarfronten" også kan

4. september 2008
Sags nr. 2007-003194
Dok.nr.86738

Postboks 1029
3900 Nuuk
Oq/tel +299 34 50 00
Fax +299 32 20 73
Kiiip-mail@gh.gl
www.nanoq.gl/kiiin

læses på grønlandsk. Mulighederne og omkostningerne ved henholdsvis en papir-udgave og en elektronisk udgave vil blive belyst.

Med hensyn til planerne om at udgive forskningsjournalen "Inussuk" på både grønlandsk og dansk kan Landsstyret oplyse, at der er en grønlandsk udgave af sidste "Inussuk" udgivelse "Sundhed på toppen" på vej. Udgivelsen er versioneret til grønlandsk, er lay-out'et, og der mangler alene korrekturlæsning og trykning. "Peqqineq pitsaanerpaaq" forventes at udkomme i løbet af efteråret. Det er planen, at fremtidige udgaver af "Inussuk" ligeledes udkommer på grønlandsk og dansk, nordisk eller engelsk.

Jeg kan i øvrigt oplyse, at en arbejdsgruppe med medlemmer fra Det naturvidenskabelige Fakultet på Københavns Universitet efter aftale er i færd med at fremkomme med forslag til, hvorledes information om naturvidenskab og naturvidenskabelige resultater bedst muligt kan formidles til borgerne og til uddannelsessystemet i Grønland.

Med venlig hilsen

Tommy Marø